

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25735448									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Heizungssteuerung nur von qualifiziertem Fachpersonal installieren und warten.	Only have the heating control installed and maintained by qualified specialists.	Faites installer et entretenir la commande de chauffage uniquement par du personnel qualifié.	L'installazione e la manutenzione della regolazione del riscaldamento devono essere affidate esclusivamente a personale specializzato qualificato.	Laat de verwarmingsregelaar alleen door gekwalificeerd vakpersoneel installeren en onderhouden.	Sólo personal especializado cualificado debe instalar y mantener el control de calefacción.	Instalaci a údržbu regulace topení nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Regulaciju grijanja smije montirati i održavati samo kvalificirana stručna osoba.	Regulacijo ogrevanja naj vgradi in vzdržuje samo usposobljeno strokovno osebje.	A fűtésszabályozás beszerelését és karbantartását csak képzett szakember végezheti.
Schalten Sie die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Installationen vornehmen.	Turn off the power before performing any maintenance or installation work.	Coupez l'alimentation avant d'effectuer toute maintenance ou installation.	Spegnera l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione o installazione.	Schakel de stroom uit voordat u onderhoud of installatie uitvoert.	Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o instalación.	Před prováděním jakékoli údržby nebo instalace vypněte napájení.	Isključite napajanje prije bilo kakvog održavanja ili montaže.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali namestitvijo izklopite napajanje.	Bármilyen karbantartás vagy telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um elektrische Schläge zu verhindern.	To prevent electric shock, avoid contact with water or other liquids.	Évitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides pour éviter les chocs électriques.	Evitare il contatto con acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.	Vermijd contact met water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.	Evite el contacto con agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas.	Vyhňte se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama kako biste spriječili električni udar.	Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében kerülje a vízzel vagy más folyadékkal való érintkezést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verkabelung und Anschlüsse auf Schäden oder Verschleiß.	Regularly check the wiring and connections for damage or wear.	Vérifiez régulièrement le câblage et les connexions pour détecter tout dommage ou usure.	Controllare regolarmente il cablaggio e i collegamenti per eventuali danni o usura.	Controleer regelmatig de bedrading en aansluitingen op beschadigingen of slijtage.	Compruebe periódicamente el cableado y las conexiones en busca de daños o desgaste.	Pravidelně kontrolujte kabeláž a spoje, zda nejsou poškozené nebo opotřebené.	Redovito provjeravajte oštećenje ili istrošenost ožičenja i spojeva.	Redno preverjajte ožičenje in povezave glede poškodb ali obrabljenosti.	Rendszeresen ellenőrizze a vezetékeket és a csatlakozásokat sérülések vagy kopások szempontjából.
Verändern Sie die Einstellungen nicht ohne ausreichende Kenntnis der Funktionsweise der Heizungssteuerung.	Do not change the settings without sufficient knowledge of how the heating control works.	Ne modifiez pas les réglages sans connaître suffisamment le fonctionnement de la régulation du chauffage.	Non modificare le impostazioni senza una conoscenza sufficiente del funzionamento del controllo del riscaldamento.	Wijzig de instellingen niet zonder voldoende kennis van de werking van de verwarmingsregeling.	No cambie la configuración sin tener suficiente conocimiento de cómo funciona el control de calefacción.	Neměňte nastavení bez dostatečných znalostí o tom, jak funguje regulace topení.	Nemojte mijenjati postavke bez dovoljno znanja o tome kako radi kontrola grijanja.	Ne spreminjajte nastavitve brez zadostnega znanja o delovanju regulacije ogrevanja.	Ne módosítsa a beállításokat a fűtésszabályozás működésének kellő ismerete nélkül.
Stellen Sie sicher, dass die Heizungssteuerung nicht überhitzt wird und ausreichend belüftet ist.	Make sure the heating control does not overheat and is adequately ventilated.	Assurez-vous que la commande de chauffage ne surchauffe pas et qu'elle est correctement ventilée.	Assicurarsi che il controllo del riscaldatore non si surriscaldi e sia adeguatamente ventilato.	Zorg ervoor dat de verwarmingsregelaar niet oververhit raakt en voldoende geventileerd is.	Asegúrese de que el control del calentador no se sobrecaliente y esté adecuadamente ventilado.	Ujistěte se, že se ovládání topení nepřehřívá a je dostatečně větrané.	Uvjerite se da se kontrola grijača ne pregrije i da ima odgovarajuću ventilaciju.	Prepričajte se, da se regulator grelnika ne pregreje in da je ustrezno prezračen.	Győződjön meg arról, hogy a fűtésvezérlő nem melegszik túl, és megfelelő szellőzést biztosít.
Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.	Do not block any ventilation openings.	Ne bloquez aucune ouverture de ventilation.	Non bloccare le aperture di ventilazione.	Blokkeer geen ventilatieopeningen.	No bloquee ninguna abertura de ventilación.	Neblokujte žádné ventilační otvory.	Nemojte blokirati ventilacijske otvore.	Ne blokirajte prezračevalnih odprtín.	Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
Halten Sie die Heizungssteuerung außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.	Keep the heating control out of the reach of children and pets.	Gardez les commandes de chauffage hors de portée des enfants et des animaux domestiques.	Tenere i comandi del riscaldamento fuori dalla portata di bambini e animali domestici.	Houd de verwarmingsknoppen buiten het bereik van kinderen en huisdieren.	Mantenga los controles de calefacción fuera del alcance de los niños y las mascotas.	Udržujte ovladače topení mimo dosah dětí a domácích zvířat.	Kontrola grijanja držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.	Krmilnike za ogrevanje hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.	A fűtésvezérlőket tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.
Installieren Sie Schutzvorrichtungen, wenn notwendig.	Install protective devices if necessary.	Installez des dispositifs de protection si nécessaire.	Se necessario, installare dispositivi di protezione.	Installeer indien nodig beschermende voorzieningen.	Instale dispositivos de protección si es necesario.	V případě potřeby nainstalujte ochranná zařízení.	Po potrebi ugraditi zaštitne uređaje.	Po potrebi namestite zaščitne naprave.	Szükség esetén szereljen fel védőberendezéseket.
Halten Sie brennbare Materialien von der Heizungssteuerung fern.	Keep flammable materials away from the heating control.	Gardez les matériaux inflammables loin des commandes de chauffage.	Tenere i materiali infiammabili lontano dai controlli del riscaldamento.	Houd brandbare materialen uit de buurt van de verwarmingsregelaars.	Mantenga los materiales inflamables alejados de los controles de calefacción.	Udržujte hořlavé materiály mimo dosah ovládacích prvků topení.	Držite zapaljive materijale dalje od kontrola grijanja.	Vnetljivih materialov hranite proč od regulatorjev ogrevanja.	A gyúlékony anyagokat tartsa távol a fűtésvezérlőktől.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETS Dienstleistungs und Handels GmbH
Gewerbestraße 9a, 6973 Höchst, Österreich
info@ximax.at

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25735448									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.	Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.	Gebruik alleen vervangende onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.	Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.	Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.	Koristite samo zamjenske dijelove i dodatke koje preporučuje proizvođač.	Uporablajte samo nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
Achten Sie darauf, die Heizungssteuerung nicht auf extrem hohe Temperaturen einzustellen, die zu einer Überhitzung führen könnten.	Be careful not to set the heating control to extremely high temperatures, which could cause overheating.	Veillez à ne pas régler les commandes du chauffage à des températures extrêmement élevées qui pourraient provoquer une surchauffe.	Fare attenzione a non impostare i controlli del riscaldatore su temperature estremamente elevate che potrebbero causare surriscaldamento.	Zorg ervoor dat u de bedieningselementen van de verwarming niet op extreem hoge temperaturen zet, omdat deze oververhitting kunnen veroorzaken.	Tenga cuidado de no configurar los controles del calentador a temperaturas extremadamente altas que podrían causar sobrecalentamiento.	Dávejte pozor, abyste nenastavili ovládací prvky topení na extrémně vysoké teploty, které by mohly způsobit přehřátí.	Pazite da ne postavite kontrole grijača na ekstremno visoke temperature koje bi mogle uzrokovati pregrijavanje.	Pazite, da krmilnikov grelnika ne nastavite na izjemno visoke temperature, ki bi lahko povzročile pregrevanje.	Ügyeljen arra, hogy ne állítsa túl magas hőmérsékletre a fűtésvezérlőket, mert ez túlmelegedést okozhat.
Schalten Sie die Heizungssteuerung sofort aus und wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten.	If you notice any unusual noises, smells or smoke, turn off the heating control immediately and contact a specialist.	Si vous remarquez des bruits, des odeurs ou de la fumée inhabituels, éteignez immédiatement les commandes du chauffage et contactez un professionnel.	Se notate rumori, odori o fumo insoliti, spegnete immediatamente i comandi del riscaldatore e rivolgetevi ad un professionista.	Als u ongewone geluiden, geuren of rook opmerkt, schakel dan onmiddellijk de verwarmingsbediening uit en neem contact op met een professional.	Si nota ruidos, olores o humo inusuales, apague los controles del calentador inmediatamente y comuníquese con un profesional.	Pokud zaznamenáte neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vypněte ovládání topení a kontaktujte odborníka.	Ako primijetite neuobičajene zvukove, mirise ili dim, odmah isključite kontrole grijača i obratite se stručnjaku.	Če opazite nenavaden hrup, vonjave ali dim, takoj izklopite krmiljenje grelnika in se obrnite na strokovnjaka.	Ha szokatlan zajokat, szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a fűtésvezérlőket, és forduljon szakemberhez.
Versuchen Sie nicht, defekte Geräte selbst zu reparieren.	Do not attempt to repair defective devices yourself.	N'essayez pas de réparer vous-même les appareils défectueux.	Non tentare di riparare da soli i dispositivi difettosi.	Probeer defecte apparaten niet zelf te repareren.	No intente reparar usted mismo los dispositivos defectuosos.	Nepokoušejte se sami opravit vadná zařízení.	Ne pokušavajte sami popraviti neispravne uređaje.	Ne poskušajte sami popraviti okvarjenih naprav.	Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás készülékeket.
Installieren Sie regelmäßig Software-Updates, sofern vom Hersteller bereitgestellt, um Sicherheitslücken zu schließen und die Funktionsweise zu verbessern.	Regularly install software updates, if provided by the manufacturer, to close security gaps and improve functionality.	Installez régulièrement les mises à jour logicielles, si elles sont fournies par le fabricant, pour combler les failles de sécurité et améliorer les fonctionnalités.	Installa regolarmente gli aggiornamenti software, se forniti dal produttore, per colmare le lacune di sicurezza e migliorare la funzionalità.	Installeer regelmatig software-updates, indien geleverd door de fabrikant, om beveiligingslekken te dichten en de functionaliteit te verbeteren.	Instale periódicamente actualizaciones de software, si las proporciona el fabricante, para cerrar las brechas de seguridad y mejorar la funcionalidad.	Pravidelně instalujte aktualizace softwaru, pokud je poskytuje výrobce, abyste odstranili mezery v zabezpečení a zlepšili funkčnost.	Redovito instalirajte ažuriranja softvera, ako ih daje proizvođač, kako biste zatvorili sigurnosne nedostatke i poboljšali funkcionalnost.	Redno nameščajte posodobitve programske opreme, če jih zagotovi proizvajalec, da odpravite varnostne vrzeli in izboljšate funkcionalnost.	Rendszeresen telepítsen szoftverfrissítéseket, ha azokat a gyártó biztosítja a biztonsági rések megszüntetése és a funkcionalitás javítása érdekében.
Verwenden Sie nur autorisierte Software und vermeiden Sie inoffizielle Modifikationen.	Use only authorized software and avoid unofficial modifications.	Utilisez uniquement des logiciels autorisés et évitez les modifications non officielles.	Utilizzare solo software autorizzato ed evitare modifiche non ufficiali.	Gebruik alleen geautoriseerde software en vermijd niet-officiële wijzigingen.	Utilice únicamente software autorizado y evite modificaciones no oficiales.	Používejte pouze autorizovaný software a vyhněte se neoficiální úpravám.	Koristite samo ovlaštenu softver i izbjegavajte neslužbene izmjene.	Uporablajte samo pooblaščeno programsko opremo in se izogibajte neuradnim spremembam.	Csak engedélyezett szoftvert használjon, és kerülje a nem hivatalos módosításokat.
Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.	Do not bring into contact with water or other liquids.	Ne pas mettre en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.	Non mettere a contatto con acqua o altri liquidi.	Niet in contact brengen met water of andere vloeistoffen.	No poner en contacto con agua u otros líquidos.	Zabraňte kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.	Nemojte dovoditi u dodir s vodom ili drugim tekućinama.	Nemojte dovoditi u dodir s vodom ili drugim tekućinama.	Ne érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal.
- Installation und Wartung nur durch autorisiertes Fachpersonal.	- Installation and maintenance only by authorized personnel.	- Installation et maintenance uniquement par du personnel spécialisé autorisé.	- Installazione e manutenzione solo da parte di personale specializzato autorizzato.	- Installatie en onderhoud uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel.	- Instalación y mantenimiento únicamente por personal especializado autorizado.	- Instalaci a údržbu smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.	Montažu i održavanje vrši samo ovlašteno stručno osoblje.	- Namestitev in vzdrževanje izvaja samo pooblaščeno strokovno osebje.	- A telepítést és a karbantartást csak erre felhatalmazott szakember végezheti.